

# AKAI

## Pocket radio

APR25



User manual

Gebruiksaanwijzing

Manuel de l'utilisateur

Manual de instrucciones

Gebrauchsanleitung

Οδηγίες χρήσεως

Brugsanvisning

GB 2

NL 9

FR 16

ES 23

DE 30

EL 37

DA 44

## Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Sicherheit .....</b>	<b>31</b>
	1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	31
	1.2 Zeichen in dieser Anleitung.....	31
	1.3 Allgemeine Sicherheitsanweisungen .....	31
<b>2.</b>	<b>Installation.....</b>	<b>32</b>
	2.1 Taschenradio.....	32
<b>3.</b>	<b>Komponenten.....</b>	<b>33</b>
<b>4.</b>	<b>Bedienung .....</b>	<b>33</b>
	4.1 Allgemeine Funktionen .....	33
<b>5.</b>	<b>Reinigung und Wartung .....</b>	<b>34</b>
<b>6.</b>	<b>Fehlersuche.....</b>	<b>35</b>
<b>7.</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>35</b>
<b>8.</b>	<b>Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten .....</b>	<b>36</b>

## Copyright-Hinweis

Design und technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

# 1. Sicherheit

## 1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Bedienungsanleitung erklärt den Gebrauch des Taschenradios. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Anleitung genau durch.

## 1.2 Zeichen in dieser Anleitung



### WARNUNG

Ein Warnung-Zeichen bedeutet, dass Verletzungen - auch tödliche - die Folge sein können, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.



### VORSICHT

Ein Vorsicht-Zeichen bedeutet, dass Schäden am Gerät möglich sind.



Ein Info-Zeichen liefert Zusatzinformation, z.B. für eine Vorgehensweise.

## 1.3 Allgemeine Sicherheitsanweisungen



### WARNUNG

Setzen Sie das Gerät keinerlei Kraft bzw. Gewalt aus. Das Gerät kann fallen und ernsthafte Verletzungen verursachen.



### VORSICHT

Lassen Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät gelangen.



### WARNUNG

Stecken Sie keine Gegenstände in die Belüftungsöffnungen.



### VORSICHT

Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.

## 2. Installation

### 2.1 Taschenradio

- Packen Sie das Gerät vorsichtig aus.
- Legen Sie die Verpackung an einen Aufbewahrungsort.
- Entfernen Sie vorsichtig die Schilder von der Frontplatte.



#### **VORSICHT**

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf. Dies kann das Gerät beschädigen.



- Die Batterien sind nicht Teil des Lieferumfangs dieses Geräts.

#### **Einsetzen der Batterien**

- Entfernen Sie den Batteriedeckel.
- Setzen Sie die Batterien so ein, dass die (+) und (-) Polaritätskennzeichnungen übereinstimmen.
- Bringen Sie den Batteriedeckel an.



#### **VORSICHT**

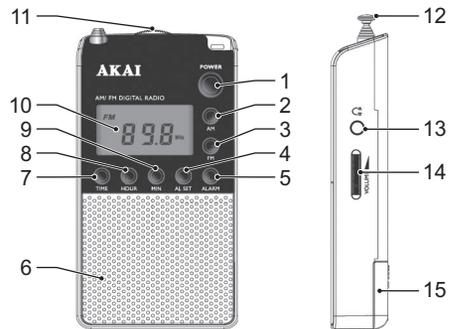
Ein falscher Einbau kann ein Auslaufen der Batterien und Korrosion verursachen, wodurch das Gerät beschädigt wird. Korrosion, Oxidation, ausgelaufene Batterien und andere Schäden dieser Art durch Säureeinwirkung machen die Garantie ungültig.



Wir empfehlen, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial aufzubewahren, falls es jemals erforderlich sein sollte, Ihr Produkt zum Kundendienst zurückzubringen. Dies ist die einzige Möglichkeit, das Produkt sicher vor Transportschäden zu schützen. Falls Sie den Karton und das Verpackungsmaterial dennoch entsorgen, denken Sie bitte an ein umweltgerechtes Recycling.

## 3. Komponenten

- 1 Taste POWER
- 2 Taste AM-Frequenz
- 3 Taste FM-Frequenz
- 4 Taste AL SET
- 5 Taste ALARM ON/OFF
- 6 Lautsprecher
- 7 Taste TIME
- 8 Taste HOUR
- 9 Taste MINUTE
- 10 Anzeige
- 11 Drehknopf TUNING
- 12 Antenne
- 13 Kopfhörerbuchse (Ausgangskanal)
- 14 Drehregler VOLUME
- 15 Batteriedeckel



## 4. Bedienung

### 4.1 Allgemeine Funktionen

- Zum Einschalten des Geräts drücken Sie auf die Taste POWER (1).  
Um in den Standby-Modus zu schalten, drücken Sie erneut auf die Taste POWER (1).
- Um die AM-Frequenz zu wählen, drücken Sie auf die Taste AM-Frequenz (2).
- Um die FM-Frequenz zu wählen, drücken Sie auf die Taste FM-Frequenz (3).
- Um eine bestimmte Frequenz oder Radiostation zu wählen, drehen Sie den Drehknopf TUNING (11), bis die gewünschte Frequenz eingestellt ist. In der Anzeige (10) erscheint die gewählte Frequenz.
- Um die Lautstärke einzustellen, drehen Sie den Drehregler VOLUME (14), bis die gewünschte Lautstärke eingestellt ist.
- Um einen Kopfhörer (nicht Teil des Lieferumfangs) anzuschließen, stecken Sie den Kopfhörerstecker in die Kopfhörerbuchse (13).
- Um die Zeit einzustellen, lesen Sie bitte "Einstellen der Zeit".
- Um die Weckfunktion einzuschalten, lesen Sie bitte "Weckfunktion".



- Beim Einschalten empfängt das Gerät die FM-Frequenz automatisch.
- Um den Empfang der FM-Frequenz zu verbessern, ziehen Sie die Antenne (12) heraus. Um den Empfang der AM-Frequenz zu verbessern, drehen Sie das Gerät.
- Es ist nicht nötig, die Antenne herauszuziehen, wenn ein Kopfhörer verwendet wird.

## **Einstellen der Zeit**

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken und halten Sie die Taste TIME (7).
- Drücken und halten Sie die Taste HOUR (8) und drücken Sie wiederholt auf die Taste TIME (7), bis die gewünschte Stunde eingestellt ist.
- Drücken und halten Sie die Taste MINUTE (9) und drücken Sie wiederholt auf die Taste TIME (7), bis die gewünschten Minuten eingestellt sind.

## **Alarmfunktion**

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken Sie auf die Taste ALARM ON/OFF (5), um den Alarm einzuschalten.
- Drücken und halten Sie die Taste AL SET (4), um den Alarm einzustellen.
- Drücken und halten Sie die Taste HOUR (8) und drücken Sie wiederholt auf die Taste AL SET (4), bis die gewünschte Stunde eingestellt ist.
- Drücken und halten Sie die Taste MINUTE (9) und drücken Sie wiederholt auf die Taste AL SET (4), bis die gewünschten Minuten eingestellt sind.



- Nachdem die Weckzeit eingestellt wurde, erscheint ALARM auf der Anzeige.
- Das Gerät schaltet eine Stunde nach der voreingestellten Zeit automatisch aus.

# **5. Reinigung und Wartung**

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen Tuch. Ist das Gerät sehr verschmutzt, befeuchten Sie das Tuch mit etwas Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel.

## 6. Fehlersuche

Problem	Abhilfe
Keine Anzeige	Schalten Sie das Gerät ein. Wählen Sie mit den AM- oder FM-Frequenz Tasten (2 & 3) die richtige Frequenz.
Kein Ton	Überprüfen Sie die Batterien. Stellen Sie die Lautstärke ein. Stellen Sie die Senderabstimmung ein.

## 7. Technische Daten

Parameter	Wert
Spannung	2 x 1,5 V <sub>DC</sub>
Leistungsaufnahme	12 W
Störpegelempfindlichkeit	Begrenzt
Einzelsignalauswahl	> 20 dB(A)
Radiobänder	AM/FM
Frequenzbereich	
AM-Radio	540 kHz - 1.610 kHz
FM-Radio	88 MHz - 108 MHz
Abmessungen (B x H x T)	54 x 96 x 19 mm
Gewicht (ohne Batterien)	83 g

## 8. Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Gerät, seinem Zubehör oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer kommunalen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikschrott. Europäische Union und andere europäische Länder, die über separate Sammelsysteme für Elektro- und Elektronikschrott verfügen. Durch Sicherstellung der richtigen Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, potentielle Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit von Menschen, die andernfalls durch eine ungeeignete Abfallentsorgung dieses Produkts entstehen können, zu verhindern. Das Materialrecycling trägt dazu bei, die natürlichen Ressourcen zu schonen. Entsorgen Sie Ihre elektrischen oder elektronischen Altgeräte deshalb bitte nicht über Ihren Hausmüll.

Wenden Sie sich bitte für genauere Informationen über das Recycling dieses Produkts an Ihre regionale Stadtverwaltung, Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Für weitere Informationen und Garantiebedingungen besuchen Sie bitte unsere Webseite: **[www.akai.eu](http://www.akai.eu)**



**For more information, please visit  
[www.akai.eu](http://www.akai.eu)**